

|                                                      |                 |
|------------------------------------------------------|-----------------|
| <i>Digitální osobní váha • NÁVOD K OBSLUZE</i>       | <b>CZ</b> 2-6   |
| <i>Digitálna osobná váha • NÁVOD NA OBSLUHU</i>      | <b>SK</b> 7-11  |
| <i>Digital personal scale • INSTRUCTIONS FOR USE</i> | <b>GB</b> 12-16 |
| <i>Digitális személymérleg • KEZELÉSI ÚTMUTATÓ</i>   | <b>H</b> 17-21  |
| <i>Cyfrowa waga osobowa • INSTRUKCJA OBSŁUGI</i>     | <b>PL</b> 22-26 |
| <i>Digitale Personenwaage • BEDIENUNGSANLEITUNG</i>  | <b>D</b> 27-31  |

# Anita



## NÁVOD K OBSLUZE

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Před uvedením tohoto přístroje do provozu si velmi pozorně přečtěte návod k obsluze a tento návod spolu se záručním listem, pokladním dokladem a podle možností i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

## I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ



- Instrukce v návodu považujte za součást spotřebiče a postupte je jakémukoliv dalšímu uživateli spotřebiče.
- **Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti a podobné účely! Není určen pro použití v lékařských zařízeních a komerční použití!**
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem.
- Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud nepracuje správně, pokud upadl na zem a poškodil se nebo pokud spadl do vody. V takových případech zanechte spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- **Nestoupejte na váhu s mokřými chodidly nebo na vlhký povrch váhy, jinak hrozí nebezpečí uklouznutí!**
- **Váhu nikdy neponořujte do vody (ani částečně)!**
- Nestoupejte na okraj váhy! Hrozí zvrtnutí váhy a nebezpečí úrazu!
- Pokud byla váha skladována při nižších teplotách, nejprve ji aklimatizujte.
- Váhu používejte pouze ve vodorovné poloze na místech, kde nehrozí její převrhnutí, v dostatečné vzdálenosti od tepelných zdrojů (např. **kamna, krb, tepelné zářiče**), zdrojů zvýšené vzdušné vlhkosti (např. **sauna, koupelna, bazén**) a zařízení se silným elektromagnetickým polem (např. **MV trouba, rádio, mobilní telefon**).
- Vždy se važte bez oděvů, bez obuvi a před jídlem. Ideální čas pro vážení je hned po ránu.
- Osobní váhu chraňte proti prachu, chemikáliím, nadměrné vlhkosti, toaletním potřebám, tekutým kosmetickým přípravkům, velkým změnám teplot a nevystavujte ji přímému slunečnímu záření.
- Váhu neumísťujte na nerovný povrch nebo povrch pokrytý kobercem. Nestabilní nebo měkká podložka pod váhou může negativně ovlivnit přesnost vážení.
- Při manipulaci s váhou postupujte tak, aby nedošlo k poranění osob nebo poškození spotřebiče.
- S váhou manipulujte opatrně. Neházejte s ní ani na ni neskákejte. Váha je odolná, ale nesprávné zacházení může zničit její elektronické snímače.
- Váhu nerozebírejte a nevyjímejte z ní žádné součástky.
- Neumísťujte žádné předměty na povrch váhy při skladování, mohlo by dojít k jejímu poškození.
- Pokud váhu nebudete dlouhodobě používat, vyjměte z ní baterie.
- Nevkládejte staré a nové baterie dohromady.
- Nepoužívejte dobíjecí akumulátory.

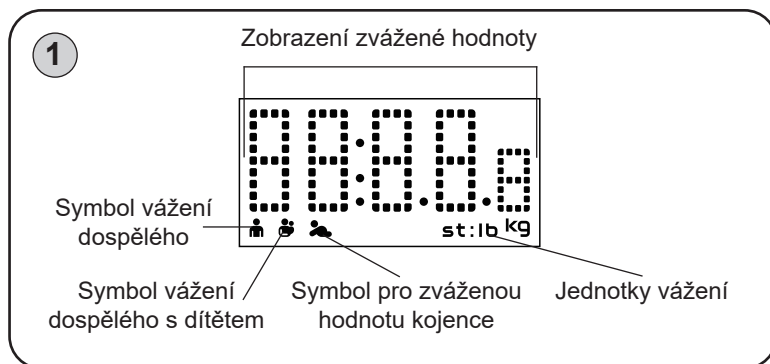
- Pokud baterie teče, okamžitě ji vyměňte, v opačném případě může poškodit váhu.
- Vybitou baterii zlikvidujte vhodným způsobem (viz odst. IX. **EKOLOGIE**).
- Udržujte baterie a váhu mimo dosah dětí a nesvéprávných osob. Osoba, která spolkuje baterie, musí okamžitě vyhledat lékařskou pomoc!
- Nepřetěžujte spotřebič větší váhou, než je maximální kapacita váhy (180 kg)! Zabráníte tím poškození přístroje.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel, než pro který je určen a popsán v tomto návodu!
- **VAROVÁNÍ:** Při nesprávném používání přístroje, které není v souladu s návodem k obsluze, existuje riziko poranění.
- Případné texty v cizím jazyce a obrázky uvedené na obalech, nebo výrobku, jsou přeloženy a vysvětleny na konci této jazykové mutace.
- Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče (např. **poškození povrchu desky apod.**) a není odpovědný ze záruky za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

## II. VŠEOBECNÉ INFORMACE

### Proč je důležitá znalost Vaší hmotnosti?

Nadváha nebo podváha je důležitým indikátorem vašeho zdraví. Nadváha může zvýšit riziko některých forem rakoviny, srdečních chorob, cukrovky, mrtvice, vysokého krevního tlaku, artritidy, nemocí žlučníku, apneý a dalších. Podváha s sebou nese rizika jako jsou snížená imunita organismu, osteoporóza, u žen hrozí vynechání menstruace, což způsobuje neplodnost, atd. Obézní lidé, kteří chtějí zhubnout a velmi hubení lidé, kteří chtějí přibrat, by měli způsob léčby a diety konzultovat se svým ošetřujícím lékařem.

## III. POPIS DISPLEJE



## IV. PŘÍPRAVA K POUŽITÍ

Odstraňte veškerý obalový materiál a vyjměte váhu. Z váhy odstraňte všechny případné adhezni fólie, samolepky nebo papír. Otevřete kryt baterie na spodní straně váhy, **vložte baterie správnou polaritou** a kryt opačným způsobem uzavřete. Umístěte váhu na rovný, pevný a suchý povrch. Váhu zapněte klepnutím nohy na vážicí plochu a zkontrolujte jednotku hmotnosti, která se zobrazila na displeji (**kg**). Pokud si přejete nastavit jednotku kg, lb nebo st:lb, na spodní straně váhy stiskněte (po zapnutí) přepínač „**UNIT**“. Následně váhu umístěte na pevný a rovný povrch.

kg = kilogram

lb = libra (britská jednotka hmotnosti)

st = stone (americká jednotka hmotnosti)

1 kg = 2,2 lb

1 lb = 0,454 kg

1 st = 6,356 kg

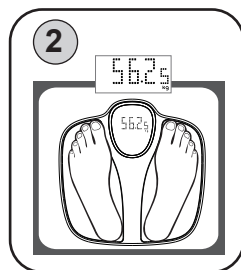
## V. POKYNY K OBSLUZE

Vaše váha je jemné elektronické zařízení. Jednou z věcí, které se nejsložitěji váží, je lidské tělo, protože je stále v pohybu. Pokud chcete dosáhnout spolehlivých výsledků, vždy se snažte stoupnout celými chodidly na stejné místo na váze a stůjte nepohnutě. Přitom se nenaklánějte a váhu používejte pokud možno na stejném místě (podložce). Pokud je to možné, važte se během dne ve stejný čas (nejlépe ráno), aby bylo dosaženo srovnatelných výsledků. Pamatujte, že nadbytečné oblečení může zvýšit vaši hmotnost, rovněž jako jídlo a pití před vážením. Krátkodobé kolísání hmotnosti je všeobecně přisuzováno úbytku (ztrátě) tekutin.

### Režim standardního vážení (obr. 2)

#### Pro zahájení vážení můžete použít 2 možnosti zapnutí:

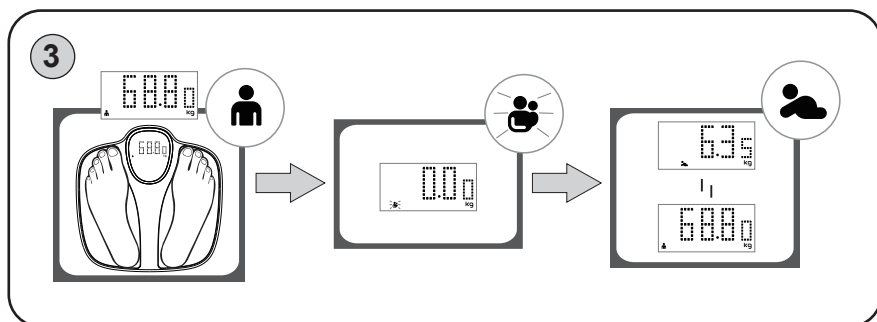
- Postavte se na váhu, tím se váha automaticky zapne. Nehýbejte se a počkejte na zvážení.
- Váhu zapněte nášlapem a vyčkejte, až se na displeji zobrazí „0.0“. Po zobrazení „0.0“ si stoupněte na váhu a počkejte na zvážení.
  - Po chvíli zvážená hmotnost zabliká a hodnota zůstane ještě několik vteřin zobrazena na displeji. **Potom se váha automaticky vypne.**



### Režim vážení dítěte (obr. 3)

U tohoto režimu se nejdříve zváží vážená osoba a následně dítě nebo předmět, která vážená osoba vezme do náručí. Na konci vážení se zobrazí zvlášť hmotnost vážené osoby a hmotnost dítěte (nebo předmětu).

- Zapněte váhu nášlapnutím.
- Stiskněte a držte tlačítko „UNIT“ do té doby, než se na displeji rozsvítí symbol „“ pro vážení dospělého. Váha se přepne do režimu vážení dítěte.
- Stoupněte na váhu bez dítěte a vyčkejte na zvážení. Po zvážení na displeji problikne vaše zvážená hmotnost a symbol „“. Poté začne blikat symbol „“ pro vážení dospělého s dítětem.
- Nyní vezměte do náručí dítě a vyčkejte na zvážení dítěte. Po zvážení dítěte na displeji problikne zvážená hmotnost. Poté se na displeji bude několikrát střídavě zobrazovat vaše hmotnost se symbolem „“ a hmotnost dítěte se symbolem „“.



### Poznámky

- Váha se automaticky vypne, pokud na ni nestoupnete do cca 20 vteřin po zobrazení „0.0“.
- Váhu doporučujeme používat od cca 7 kg hmotnosti váženého předmětu.
- Režim vážení dítěte zůstává ve váze nastaven i po jejím vypnutí. Chcete-li ho vypnout, tak po zapnutí opět dlouze podržte tlačítko „UNIT“ do té doby, než zhasne symbol „“. Nyní se váha opět přepne do režimu standardního vážení. Ke zrušení nastavení režimu vážení dítěte dojde také po vyjmutí baterií.

### Výměna baterie

Otevřete kryt baterií na spodní straně váhy. Vložte baterie správnou polaritou a kryt uzavřete. Pro tento spotřebič používejte typ AAA baterií (4 ks). Pokud spotřebič nepoužíváte delší dobu, baterie z něj vyjměte!

### Poznámka

Nepoužívejte rozdílné typy baterií. Nepoužívejte spolu ani použité a nové baterie.

## VI. ŘEŠENÍ MOŽNÝCH PROBLÉMŮ

### Pokud máte s váhou potíže:

- Zkontrolujte, zda jsou správně vloženy baterie.
- Zkontrolujte, zda jste správně zvolili jednotku hmotnosti.
- Zkontrolujte, zda je váha na rovné podlaze a nedotýká se zdi.
- Pokud se po stoupnutí na váhu (když ji chcete zapnout) na displeji neobjeví vůbec nic nebo pouze „Lo“, vyměňte baterie.
- Pokud se na displeji objeví „Err“, byla váha přetížena.
- Pokud se na displeji objeví „-Err“, hmotnost vážené osoby/předmětu je příliš nízká.
- Pokud se na displeji objeví „C“, nebylo vážení úspěšné. Opakujte vážení.
- Pokud se na displeji objeví neobvyklé znaky, vyjměte a znovu vložte baterie.
- Pokud se projeví příznaky jako blikání displeje nebo chybné znázornění, snažte se přemístit váhu pryč z dosahu rušivého zdroje nebo zajistěte vypnutí tohoto zdroje po dobu používání váhy.

## VII. SKLADOVÁNÍ

Po použití váhu uložte do vodorovné polohy (ne svisle), mimo dosah dětí a nesvéprávných osob.

## VIII. ÚDRŽBA

Nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky (např. **ostré předměty, ředidla nebo jiná rozpouštědla**). Čištění povrchu desky váhy provádějte otíráním měkkým vlhkým hadříkem. Dbejte na to, aby se do vnitřních částí nedostala voda.

## IX. EKOLOGIE



Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem.

Za účelem jejich správné likvidace je odevzdejte na k tomu určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty. Vybitou baterii z váhy vyjměte a vhodným způsobem prostřednictvím k tomu určených speciálních sběrných sítí bezpečně zlikvidujte. Baterii nikdy nelikvidujte spálením!

## X. TECHNICKÁ DATA

|                              |                                       |
|------------------------------|---------------------------------------|
| Váživost max.                | 180 kg / 400 lb / 28 st               |
| Rozlišení:                   | 0,1 kg                                |
| Baterie:                     | 4x 1,5 V AAA (nejsou součástí balení) |
| Váha přístroje cca:          | 1,4 kg                                |
| Provozní podmínky (°C)       | +5 až +40                             |
| Rozměry cca (D x H x V) (mm) | 340 x 340 x 29                        |
| Spotřebič třídy ochrany      | III.                                  |

**Změna technické specifikace a obsahu případného příslušenství dle modelu výrobku vyhrazena výrobcem.**

**Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí spotřebiče, musí provést odborný servis! Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na záruční opravu!** Případné další informace o spotřebiči a servisní síti získáte na infolince +420 545 120 545 nebo na internetové adrese [www.eta.cz](http://www.eta.cz).

HOUSEHOLD USE ONLY – Pouze pro použití v domácnosti. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Neponořovat do vody nebo jiných tekutin.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG

IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT

A TOY. Nebezpečí udušení. Nepoužívejte tento sáček v kolébkách, postýlkách, kočárcích nebo dětských ohrádkách. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.

Symbol ⚠ znamená UPOZORNĚNÍ.



Nestoupejte na váhu s mokřými chodidly nebo na vlhký povrch váhy, jinak hrozí nebezpečí uklouznutí!



**IHNED VÁŽÍ:** na váhu se stačí postavit - dojde automaticky k zapnutí a zvážení.

## NÁVOD NA OBSLUHU

Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Pred uvedením tohto prístroja do prevádzky, si veľmi pozorne prečítajte návod na obsluhu a tento návod spolu so záručným listom, dokladom o predaji a podľa možností aj s obalom a vnútorným vybavením obalu dobre uschovajte.

## I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA



- Inštrukcie v návode považujte za súčasť spotrebiča a postúpte ich akémukoľvek ďalšiemu užívateľovi spotrebiča.
- **Spotrebič je určený len na použitie v domácnostiach a podobné účely! Nie je určený na použitie v lekárskech zariadeniach a na komerčné použitie!**
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používanie tohto spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumie prípadným nebezpečenstvom. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Nikdy spotrebič nepoužívajte, ak nepracuje správne, ak spadol na zem a poškodil sa alebo ak spadol do vody. V takých prípadoch zastavte spotrebič do odborného servisu pre preverenie jeho bezpečnosti a správnej funkcie.
- **Odporúčame nestúpať na váhu s mokrémi chodidlami alebo na vlhký povrch váhy, inak hrozí nebezpečenstvo pokúznutia!**
- **Váhu nikdy neponárajte do vody (ani čiastočne)!**
- Nestúpajte na okraj váhy! Hrozí zvrtnutí váhy a nebezpečenstvo úrazu!
- Ak bola váha skladovaná pri nižších teplotách, najskôr ju nechajte aklimatizovať.
- Váhu používajte iba vo vodorovnej polohe na mieste, kde nehrozí jej prevrátenie, v dostatočnej vzdialenosti od tepelných zdrojov (napr. **kachlí, krbu, tepelných žiaričov**), zdrojov zvýšenej vlhkosti (napr. **sauny, kúpeľne, bazénu**) a zariadení so silným elektromagnetickým poľom (napr. **MV rúra, rádio, mobilný telefón**).
- Osobnú váhu chráňte pred prachom, chemikáliami, nadmernou vlhkosťou, toaletnými potrebami, tekutými kozmetickými prípravkami a veľkými zmenami teplôt a nevystavujte ju priamemu slnku.
- Vždy sa vážte bez odevov, bez obuvi a pred jedlom. Ideálny čas pre váženie je hneď ráno
- Nepreťažujte spotrebič väčšou váhou, než je maximálna kapacita váhy (180 kg)! Zabráňte tým poškodeniu prístroja.
- Váhu neumiestňujte na nerovný povrch alebo na povrch pokrytý kobercom. Nestabilná alebo mäkká podložka pod váhou môže negatívne ovplyvniť presnosť váženia.
- Pri manipulácii s váhou postupujte tak, aby sa nikto neporanil a váha sa nepoškodila.
- S váhou manipulujte opatrne. Nehádzajte ju, ani na ňu neskáčte. Váha je odolná, ale nesprávne zaobchádzanie môže zničiť jej elektronické snímače.
- Váhu nerozoberajte a nevyberajte z nej žiadne súčiastky.
- Pri skladovaní na povrch váhy nič neukladajte. Váha by sa mohla poškodiť.
- Ak váhu nebudete dlhšie používať, vyberte z nej batérie.

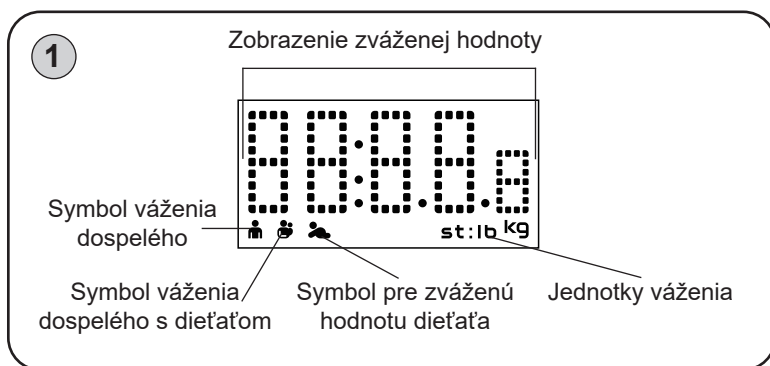
- Ak batéria tečie, okamžite ju vyberte, v opačnom prípade môže váhu poškodiť
- Nevkladajte naraz staré a nové batérie a nepoužívajte dobíjacie akumulátory.
- Vybitú batériu zlikvidujte vhodným spôsobom (pozri text **IX. EKOLÓGIA**).
- Udržujte batérie a váhu mimo dosahu detí a nesvojprávnych osôb. Osoba, ktorá prehltnie batérie, musí okamžite vyhľadať lekársku pomoc.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel, než na ktorý je určený a opísaný v tomto návode!
- Prípadné texty v cudzom jazyku a obrázky uvedené na obaloch, alebo výrobku, sú preložené a vysvetlené na konci tejto jazykovej mutácie.
- VAROVANIE: Pri nesprávnom používaní prístroja, ktoré nie je v súlade s návodom na obsluhu, existuje riziko poranenia.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča (napr. **poškodeniu povrchu plochy**) a nie je povinný poskytnúť záruku na spotrebič v prípade nedodržania zhora uvedených bezpečnostných upozornení.

## II. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

### Prečo je dôležitá vedomosť o Vašej hmotnosti?

Nadváha alebo podváha je dôležitým indikátorom Vášho zdravia. Nadváha môže zvýšiť riziko niektorých foriem rakoviny, srdcových chorôb, cukrovky, mŕtvice, vysokého krvného tlaku, artritídy, choroby žľáz, apneý a ďalších. Podváha so sebou nesie riziká ako sú znížená imunita organizmu, osteoporóza, u žien hrozí vynechanie menštruácie, čo spôsobuje neplodnosť, atď. Obézni ľudia, ktorí chcú schudnúť a veľmi chudí ľudia, ktorí chcú pribrať, by mali spôsob liečby a diéty konzultovať so svojim ošetrojúcim lekárom.

## III. POPIS DISPLEJA



## IV. PRÍPRAVA NA POUŽITIE

Odstráňte všetok obalový materiál a vyberte váhu. Z váhy odstráňte všetky prípadné adhézne fólie, nálepky alebo papier. Otvorte kryt batérie na spodnej strane váhy, vložte batérie (pozor na správnu polaritu) a opačným spôsobom kryt uzavrite. Umiestnite váhu na rovný, pevný a suchý povrch. Váhu zapnite dotykom nohy na váhiacu plochu a skontrolujte jednotku hmotnosti, ktorá sa zobrazí na displeji (**kg**). Pokiaľ chcete nastaviť jednotku kg, lb alebo st, na spodnej strane váhy ju nastavte prepínačom „UNIT“. Potom váhu umiestnite na pevný a rovný povrch.

kg = kilogram

lb = libra (britská jednotka hmotnosti)

st = stone (americká jednotka hmotnosti)

1 kg = 2,2 lb

1 lb = 0,454 kg

1 st = 6,356 kg

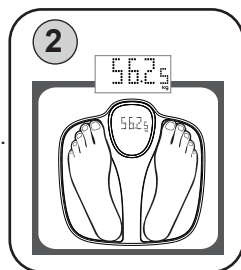
## V. NÁVOD NA OBSLUHU

Vaša váha je jemné elektronické zariadenie. Jednou z vecí, ktoré sa najzložitejšie vážia, je ľudské telo, pretože je stále v pohybe. Ak chcete dosiahnuť spoľahlivé výsledky, vždy sa snažte stúpiť celými chodidlami na rovnaké miesto na váhe a stojte nehybne. Ak je to možné, vážte sa počas dňa v rovnakom čase (najlepšie ráno), aby ste dosiahli porovnateľné výsledky. Pamätajte, že nadbytočné oblečenie môže zvýšiť vašu hmotnosť rovnako ako jedlo a pitie pred vážením. Krátkodobé kolísanie hmotnosti je všeobecne prisudzované úbytku (strate) tekutín.

### Režim štandardného váženia (obr. 2)

**Pre zahájenie váženia môžete použiť 2 možnosti zapnutia:**

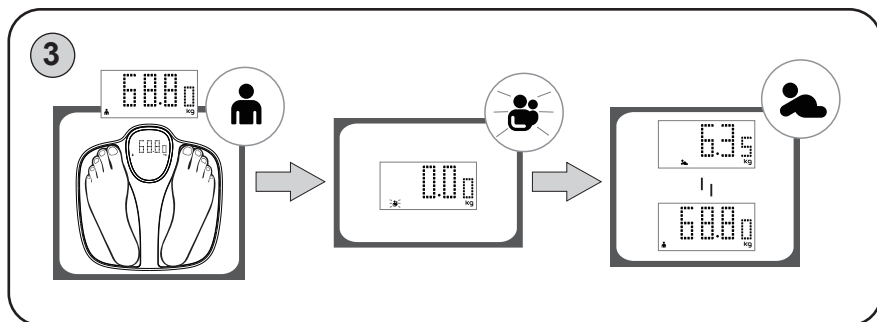
- a) Postavte sa na váhu, tým sa váha automaticky zapne.  
Nehýbte sa a počkajte na zváženie.
  - b) Váhu zapnete nášlapom a počkajte, až sa na displeji zobrazí „0.0“.  
Po zobrazení „0.0“ si stúpnite na váhu a počkajte na zváženie.
- Po chvíľke zvážená hmotnosť zabliká a hodnota zostane ešte niekoľko sekúnd zobrazená na displeji. **Potom sa váha automaticky vypne.**



### Režim váženia dieťaťa (obr. 3)

U tohto režimu sa najprv váži vážená osoba a následne dieťa alebo predmet, ktorý vážená osoba vezme do náručia. Na konci váženia sa zobrazí zvlášť hmotnosť váženej osoby a hmotnosť dieťaťa (alebo predmetu).

1. Zapnite váhu našliapnutím.
2. Stlačte a držte tlačidlo „UNIT“ do tej doby, kým sa na displeji rozsvieti symbol „“ pre váženie dospelého. Váha sa prepne do režimu váženia dieťaťa.
3. Postavte sa na váhu bez dieťaťa a počkajte na zváženie. Po zvážení na displeji preblikne vaša zvážená hmotnosť a symbol „“. Potom začne blikať symbol „“ pre váženie dospelého s dieťaťom.
4. Teraz vezmite do náručia dieťa a počkajte na zváženie dieťaťa. Po zvážení dieťaťa na displeji preblikne zvážená hmotnosť. Potom sa na displeji bude niekoľkokrát striedavo zobrazovať vaša hmotnosť so symbolom „“ a hmotnosť dieťaťa so symbolom „“.



### Poznámky

- Váha sa automaticky vypne, pokiaľ sa na ňu nepostavíte do cca 20 sekúnd po zobrazení „0.0“.
- Váhu odporúčame používať od cca 7 kg hmotnosti váženého predmetu.
- Režim váženia dieťaťa zostáva vo váhe nastavený aj po jej vypnutí. Ako ho chcete vypnúť, tak po zapnutí opäť dlho podržte tlačidlo „UNIT“ do tej doby, kým zhasne symbol „“. Teraz sa váha opäť prepne do režimu štandardného váženia. K zrušeniu nastavenia režimu váženia dieťaťa dôjde tiež po vybratí batérií.

### Výmena batérie

Otvorte kryt batérií na spodnej strane váhy. Vložte batérie (pozor na správnu polaritu) a kryt uzavrite. Pre tento prístroj používajte typ AAA batérií (4 ks). Pokiaľ prístroj nepoužívate dlhšiu dobu, vyberte z neho batérie!

### Poznámka

Nepoužívajte rozdielne typy batérií. Nepoužívajte spolu ani použité a nové batérie.

## VI. RIEŠENIE MOŽNÝCH PROBLÉMOV

### Ak máte s váhou problémy:

- Skontrolujte, či sú správne vložené batérie.
- Skontrolujte, či ste správne zvolili jednotku hmotnosti.
- Skontrolujte, či je váha na rovnej ploche a nedotýka sa steny.
- Ak sa po klepnutí na váhu, keď ju chcete zapnúť, na displeji neobjaví vôbec nič alebo len „Lo“, vymeňte batérie.
- Ak sa na displeji objaví „Err“, váha bola preťažená.
- Ak sa na displeji objaví „-Err“, hmotnosť váženej osoby/predmetu je príliš nízka.
- Pokiaľ sa na displeji objaví „C“, váženie nebolo úspešné. Váženie opakujte.
- Pokiaľ sa na displeji objavia nezvyčajné znaky, vyberte a znovu vložte batérie.
- Ak sa prejavujú symptómy, akými sú napríklad zobrazenia chybných alebo nestálych údajov, premiestnite váhu z dosahu rušivého zdroja alebo zaistíte vypnutie tohto zdroja počas váženia.

## VII. SKLADOVANIE

Po použití váhu uložte vo vodorovnej polohe (nie zvislo), mimo dosah detí a nesvojprávnych osôb.

## VIII. ÚDRŽBA

Nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky (napr. **ostré predmety, riedidlá alebo iné rozpúšťadlá**). Dosku váhy vyčistite vlhkou mäkkou handričkou. Dbajte na to, aby sa do vnútorných častí nedostala voda.

## IX. EKOLÓGIA



Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Uvedené symboly na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom.

Za účelom správnej likvidácie výrobkov ich odovzdajte na k tomu určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnu likvidáciu tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadať od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty. Vybitú batériu vyberte z váhy a zlikvidujte ju prostredníctvom špecializovanej zbernej siete. Batériu nikdy nelikvidujte spálením!

## X. TECHNICKÉ ÚDAJE

|                            |                                         |
|----------------------------|-----------------------------------------|
| Váživosť max.              | 180 kg / 400 lb / 28 st                 |
| Rozlíšenie:                | 0,1 kg                                  |
| Batérie:                   | 4x 1,5 V AAA“ (nie sú súčasťou balenia) |
| Váha prístroja:            | 1,4 kg                                  |
| Prevádzkové podmienky (°C) | +5 až +40                               |
| Rozmery (DxHxV), (mm)      | 340 x 340 x 29                          |
| Spotrebič triedy ochrany   | III.                                    |

**Zmena technickej špecifikácie a obsahu prípadného príslušenstvo podľa modelu výrobku je vyhradená výrobcem.**

**Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis!  
Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na záručnú opravu!**

Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči a servisnej sieti získate na infolinke +420 545 120 545 alebo na internetovej adrese [www.eta.sk](http://www.eta.sk).

## UPOZORNENIA A SYMBOLY POUŽITÉ NA SPOTREBIČI, OBALOCH ALEBO V NÁVODE:

HOUSEHOLD USE ONLY — Len na použitie v domácnosti. DO NOT IMMERSE IN WATER. OR OTHER LIQUIDS — Neponárať do vody alebo iných tekutín.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečenstvo udusenía. Nepoužívajte toto vrecúško v koľkách, postieľkach, kočíkoch alebo detských ohrádkach. PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na hranie.

Symbol  znamená UPOZORNENIE.



Nestúpajte na váhu s mokrými chodidlami alebo na vlhký povrch váhy, inak hrozí nebezpečenstvo pokĺznutia!



VÁŽI IHNEĎ: na váhu sa stačí postaviť - automaticky dôjde k zapnutiu a zváženiu

## INSTRUCTIONS FOR USE

Dear customer, thank you for purchasing our product. Please read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep these instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing.

## I. SAFETY WARNING



- Consider the instructions for use as a part of the appliance and pass them on to any other user of the appliance.
- **The appliance is intended for use in households only and for similar use! It is not intended for use in health-care facilities and for commercial use!**
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Never use the appliance if it malfunctions, if it fell to the ground and got damaged or if it fell into water. In these cases bring the appliance to a specialised service to have the safety and functions of the device checked.
- **We recommend: Do not step onto the scale with wet feet or on wet surface of the scale, there is a risk of slipping.**
- **Never immerse the scale into water (even their parts)!**
- If the scale was stored in lower temperatures, let it adjust to the room temperature.
- Use the scale in a horizontal position only and at places where they cannot knock over, in sufficient distance from heat sources (e.g. **stove, fireplace, heat radiators**), sources of increased air humidity (e.g. **sauna, bathroom, swimming pool**) and equipment with strong electromagnetic field (e.g. **microwave oven, radio, mobile phone**).
- Do not stand on the edge of the scales!
- Protect the personal scale from dust, chemicals, excessive humidity, toiletries, liquid cosmetic preparations, intensive temperature changes and do not expose them to direct sunlight.
- Weigh yourself without clothing and footwear, before meals and always at the same time of day.
- Do not place the scale on uneven surface or on surface covered with carpet. Unstable or soft surface under the scale can have negative effect on precision of weighing.
- In handling the scale, make sure injury of persons or damage of the appliance is prevented.
- Do not overload the appliance weight greater than the maximum weight capacity!  
This prevents damage to the appliance.
- Handle the scale with care. Do not throw them or jump on them. The scale is durable, but improper handling can destroy their electronic sensors.
- Do not disassemble the scale and do not take any parts out.
- Do not put any objects on the surface of the scale during storing, they could be damaged.

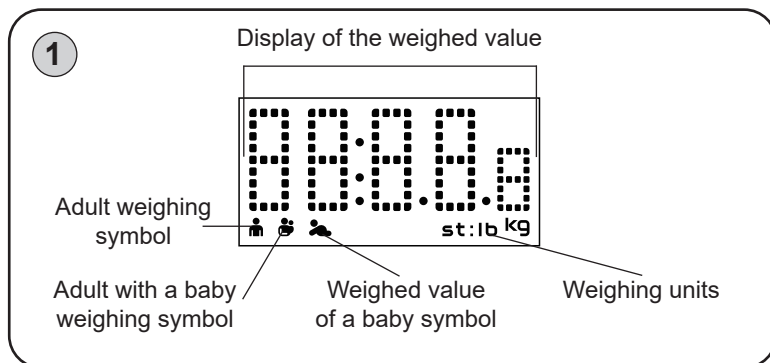
- If you do not intend to use the scale for a long time, remove batteries from them.
- Do not use worn and new batteries together and do not use rechargeable accumulators.
- If the battery is leaking, remove it immediately; it can damage the scale.
- Dispose of a discharged battery in a suitable way (see par. **VIII. ENVIRONMENTAL PROTECTION**).
- Keep batteries and scale out of reach of children and incapacitated people. A person, who would swallow the batteries, must seek medical help immediately.
- Never use the appliance for any other purpose than for that described in these instructions for use!
- All text in other languages and pictures shown on the packaging, or the product itself, are translated and explained at the end of this language mutation.
- **WARNING:** There is a risk of injury in case of incorrect use (not in accordance with the manual) of the appliance.
- The producer is not responsible for damage caused by improper use of the appliance (e.g. **breaking the board, etc.**) and its guarantee does not cover the appliance in the case of failure to comply with the safety warnings above.

## II. GENERAL INFORMATION

### Why is knowledge of your weight important?

Overweight or underweight is an important indicator of your health. Overweight can increase the risk of some forms of cancer, heart diseases, diabetes, stroke, high blood pressure, arthritis, gall bladder disorders, apnoea and other diseases. Underweight brings with it risks, such as reduced immune system, osteoporosis, females can suffer from amenorrhea which causes infertility etc. Obese people who want to lose weight and very thin people who want to gain weight should consult the treatment method and the diet with their attending physician.

## III. DISPLAY DESCRIPTION



## IV. PREPARATION FOR USE

Open the battery cover on the bottom of the scale, insert the battery with the correct polarity and close the cover in the opposite direction. Place the scale on flat, stable and dry surface. Switch on the scale by tapping on the board of the scale with your foot and check the displayed weight unit (**kg**). If you wish to set unit to lb or st, press the switch on the bottom of the scale **"UNIT"**.

kg = kilogram

lb = pound (British weight unit)

st = stone (American weight unit)

1 kg = 2.2 lb

1 lb = 0.454 kg

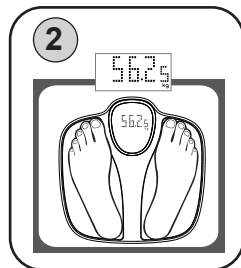
1 st = 6,356 kg

## V. INSTRUCTIONS FOR USE

### Standard weighing mode (Fig. 2)

**You can use 2 switch-on options to start weighing:**

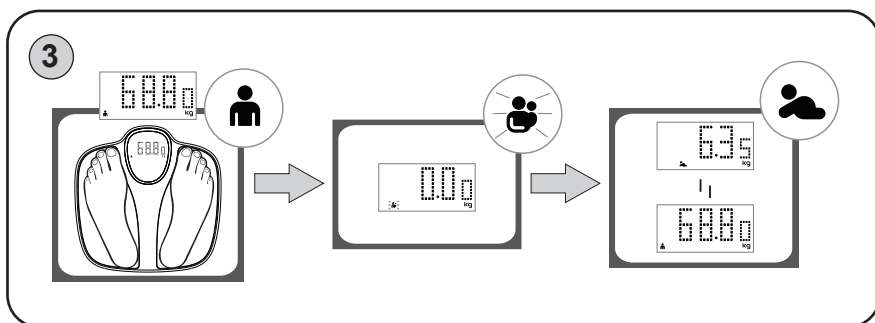
- Stand on the scale, this will automatically switch the scale on.  
Do not move and wait for weighing.
  - Switch the scale on by stepping on it and wait until "0.0" appears on the display. After displaying "0.0", step on the scale and wait for weighing.
- After a while, the weighed weight flashes and the value remains displayed for a few seconds. **Then the scale switches off automatically.**



### Baby weighing mode (Fig. 3)

In this mode, the weighed person is weighed first and then the baby or object that the weighed person takes in his / her arms. At the end of the weighing, the weight of the person to be weighed and the weight of the baby (or object) are displayed separately.

- Switch the scale on by stepping on it.
- Press and hold the „UNIT“ button until the „“ symbol for adult weighing lights up on the display. The scale switches to the baby weighing mode.
- Step on the scale without a baby and wait for weighing. After weighing, your weighed weight and the „“ symbol flash on the display. Then the „“ symbol for weighing an adult with a baby starts flashing.
- Now take the baby in your arms and wait for weighing the baby. After weighing the baby, the weighed weight flashes on the display. Then the display will alternate several times between your weight with the „“ symbol and the baby's weight with the „“ symbol.



### Notes

- The scale switches automatically off if you do not step on it within approx. 20 seconds after „0.0“ is displayed.
- We recommend using the scale from approx. 7 kg of the weighed object.
- The baby weighing mode remains set in the scale even after it is switched off. To switch it off, after switching on, press and hold the „UNIT“ button again until the „“ symbol goes out. The scale now switches back to standard weighing mode. The baby weighing mode setting is also cancelled when the batteries are removed.

## Replacing batteries

Open the battery cover on the bottom of the scale. Insert a battery with the right polarity and close the cover. Use AAA batteries (4 pcs) for this appliance. If you are not using the appliance for some time, take the batteries out!

## VI. TROUBLESHOOTING OF POSSIBLE PROBLEMS

If you have problems with weight:

- Check whether the battery is inserted properly.
- Check whether you selected the proper weight unit.
- Check whether the scale is on a flat floor and they do not touch the wall.
- If nothing appears on the scale when you want to switch them on by tapping on them or if „Lo“ appears only, replace the batteries.
- If „Err“ appears on the display, the scale was overloaded.
- If “C” appears on the display, the weighing was not successful. Repeat weighing.
- If unusual signs are displayed, remove the insert the battery again.

## VII. MAINTENANCE

Do not use coarse and aggressive cleaning agents (e.g. **sharp objects, scrapers, diluting agents or other solvents**). Clean the board by wiping with a soft wet cloth. Make sure that water does not get inside the appliance.

## VIII. ENVIRONMENTAL PROTECTION



If the dimensions allow, there are labels of materials used for production of packing, components and accessories as well as their recycling on all parts. The symbols specified on the product or in the accompanying documentation mean that the used electrical or electronic products must not be disposed of together with municipal waste. For proper disposal, hand them over at special collection places where they will be accepted free of charge. Suitable disposal of the product can help to maintain valuable natural resources and to prevent possible negative impacts on the environment and human health, which could be the possible consequences of improper waste disposal. Ask for more details at the local authorities or at a collection site. Fines can be imposed for improper disposal of this type of waste in agreement with the national regulations. Remove a discharged battery and dispose of it in a suitable and safe way through the special collection networks. Never dispose of the battery by burning!

## IX. TECHNICAL DATA

|                                   |                                       |
|-----------------------------------|---------------------------------------|
| Weighing range max                | 180 kg / 400 lb / 28 st               |
| Discrimination:                   | 0.1 kg                                |
| Power supply:                     | 4x Batteries 1.5 V AAA (not included) |
| Net weight of device:             | 1.4 kg                                |
| Operation conditions (°C)         | +5 up to +40                          |
| Size of the product (mm)          | 340 x 340 x 29                        |
| Protection class of the appliance | III.                                  |

**The manufacturer reserves the right to change the technical specifications for the respective model.**

**More extensive maintenance or maintenance requiring intervention in the inner parts of the appliance must be carried out by a professional service! Failure to comply with the instructions of the manufacturer will lead to expiration of the right to guarantee repair!**

**WARNINGS AND SYMBOLS USED ON THE APPLIANCE, PACKAGING OR IN THE INSTRUCTIONS MANUAL:**

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

The  symbol indicates a WARNING.



Do not step onto the scale with wet feet or on wet surface of the scale, there is a risk of slipping.



AUTO STEP ON – just step on the scale and stand still, the scale will automatically turn ON and start taking measurements.

## KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

Köszönjük, hogy termékünket választotta. A készülék használata előtt nagyon figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, és lehetőség szerint a garancialevéllel, pénztári bizonylattal, csomagolással és a csomagolás belső részeivel együtt gondosan őrizze meg.

## I. BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS



- Az útmutató utasításait tekintse a készülék tartozékaként és juttassa el azt a készülék esetleges további felhasználójának.
- **A készüléket csak háztartási vagy ahhoz hasonló célokra szabad használni! Nem szabad azt orvosi intézményekben továbbá kommersz célokra alkalmazni!**
- Ezt a terméket 8 éves korú és idősebb gyermekek, továbbá csökkent fizikai és mentális képességű vagy nem elegendő tapasztalattal és ismeretekkel rendelkező személyek is használhatják, amennyiben felügyelet alatt állnak vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozóan megfelelő módon kioktatták őket és megértik az esetleges veszélyhelyzetek értelmezését. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A felhasználó által történő tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetik, ha nincsenek legalább 8 évesek és csak felügyelet mellett.
- Ne használja a készüléket, ha az nem működik helyesen, ha leesett és megsérült vagy ha az vízbe esett. Ilyen esetekben adja át a készüléket szakszervi vizsgálatokra, annak biztonsága és helyes működése ellenőrzése céljából.
- **Javasoljuk: Ne lépjen a mérlegre nedves lábbal vagy a mérleg nedves felületére, mivel elcsúszás veszélye fenyegetheti!**
- **Ne merítse vízbe a mérleget (még részben sem)!**
- Ha a mérleget előzőleg alacsonyabb hőmérsékleten tárolta, akkor azt mindenekelőtt akklimatizálja.
- A mérleget csak annak vízszintes helyzetében használja, olyan helyen, ahol nem fenyeget annak felborulása, hőforrásoktól (pl. **kályha, kandalló, hősugárzók**), fokozott légnedvességet okozó (pl. **szauna, fürdőszoba, úszómedence**) és erős elektromágneses teret kibocsátó berendezésektől (pl. **MH sütő, rádió, mobil telefon**) megfelelő távolságban.
- Ne helyezze a mérleget egyenetlen vagy szőnyeggel takart felületre. A mérleg alá helyezett instabil vagy puha alátét negatívan befolyásolhatja a mérés pontosságát.
- Ne terhelje túl a készüléket nagyobb súllyal, mint a mérleg maximális kapacitása! Ezzel megakadályozhatja a készülék károsodását.
- A mérlegre annak tárolásakor ne helyezzen el semilyen tárgyat, mert annak megrongálódása következhet be.
- Ha nem használja huzamosabb ideig a mérleget, akkor vegye ki abból az elemet.
- Tartsa az elemeket és a mérleget gyerekektől távol és nem önjogú személyek elől elzárva tárolja. Az elemek lenyelése esetén azonnal forduljon orvoshoz.
- Ha az elemből elektrolit szivárgását észlel, azonnal cserélje ki az elemet, mivel ellenkező esetben megkárosíthatja a mérleget.

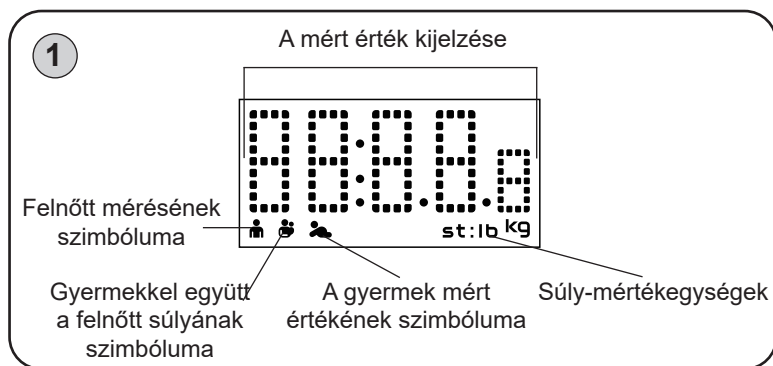
- Ne használjon ismételtlen tölthető elemeket.
- Ne használjon egyidejűleg a készülékben régi és új elemeket.
- A kimerült elemet megfelelő módon ártalmatlanítsa (lásd a **VIII. ÖKOLÓGIA** c. bekezdést).
- A készüléket ne használja más célokra, mint amire az készült és amit ezen utasítás leírása tartalmaz!
- Gyártó cég nem felel a készülék helytelen használatából eredő károkért (pl. **az lapot összetöréséért stb.**) és nem garanciaköteles a készülékért a fenti biztonsági figyelmeztetések be nem tartása esetén.

## II. ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

### Miért fontos, hogy ismerje saját súlyát?

A többletsúly vagy súlyvesztése az Ön egészségi állapota fontos mutatója. A többletsúly némely rákbetegség, szívbántalmak, cukorbetegség, agyvérzés, magas vérnyomás, artritidák, epe megbetegedések, apnoe és további megbetegedés kockázatát növelheti. A súlyvesztés olyan kockázatokat válthat ki mint pl. a szervezet csökkent ellenállóképessége, csonttrikulás, a nőknél a menstruáció kimaradása veszélye fenyeget, ami terméketlenséget okozhat, stb. A lefogyni kívánó testesebb emberek és azok a nagyon sovány emberek, akik hízni szeretnének, a szükséges gyógyymódot és a diétát illetően forduljanak kezelő orvosukhoz.

## III. A KIJELEZŐ LEÍRÁSA



## IV. HASZNÁLATRA TÖRTÉNŐ ELŐKÉSZÍTÉS

Nyissa fel a mérleg alsó lapján levő elemtartó fedelét, az elemtartóba helyezzen be elemet helyes polaritással és a fedelet fordított módon zárja be. Helyezze az ételpárolót szilárd, síma és száraz felületre. A mérleget rálépéssel kapcsolja be és várjon, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a „0.0” ! Ha a kg, lb vagy st szeretné beállítani, nyomja meg a kapcsolót a készülék alsó oldalán „UNIT”!

kg = kilogramm    1 kg = 2,2 lb  
 lb = font (angol tömeg egység)  
 st = stone (amerikai súlymérték)

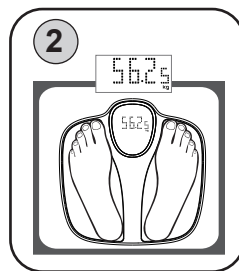
1 lb = 0,454 kg  
 1 st = 6,356 kg

## V. KEZELÉSI UTASÍTÁSOK

### Normál mérési üzemmód (2. ábra)

**A mérés megkezdéséhez 2 bekapcsolási lehetőséget használhat:**

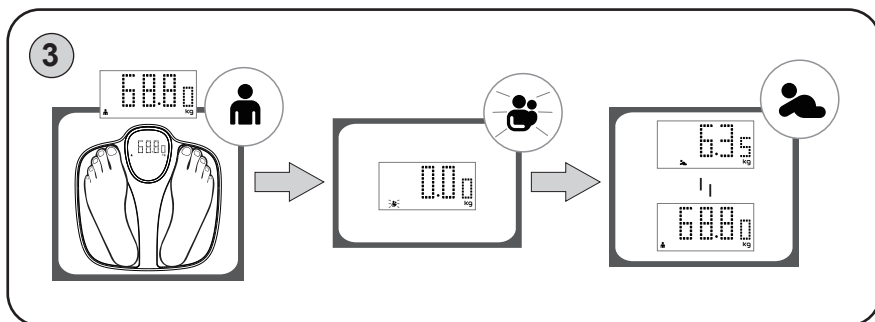
- Álljon rá a mérlegre, ezzel az automatikusan bekapcsol. Ne mozogjon, és várjon a mérésre.
  - Kapcsolja be a mérleget azzal, hogy rálép, és várjon, amíg a "0.0" felirat megjelenik a kijelzőn. A "0,0" kijelzése után lépjen rá a mérlegre és várja meg a mérlegelést.
- Egy idő után a felvillan a lemért súly, és az érték néhány másodpercig még látható a kijelzőn. **Ezután a mérleg automatikusan kikapcsol.**



### Gyermek mérésének módja (3. ábra)

Ebben az üzemmódban először lemérjük a személyt, majd azt a gyermeket vagy tárgyat vesszük figyelembe, amelyet a lemért személy a karjában tart. A mérés végén külön jelenik meg a lemért személy súlya és a gyermek (vagy tárgy) súlya.

- Rálépéssel kapcsolja be a mérleget.
- Tartsa lenyomva a „UNIT” gombot, amíg a felnőtt súlymérés „” jelzés ki nem gyullad a kijelzőn. A mérleg átvált a gyermek mérési módra.
- Lépjen rá a mérlegre a gyermek nélkül, és várjon a mérésre. A mérés után a kijelzőn felvillan az Ön megmért tömege és a „” jelzés. Ezután elkezd villogni a „” jelzés a felnőtt mérése gyermekkel megkezdéséhez.
- Most vegye ölbe a gyermeket, és várjon a gyermek lemérésére. A gyermek mérése után a kijelzőn felvillan a lemért tömeg. Ezután a kijelzőn többször váltakozik az Ön tömege a „” jelzéssel a gyermek tömegével a „” jelzéssel.



### Megjegyzések

- A mérleg automatikusan kikapcsol, ha kb. 20 másodpercen belül nem lép fel rá, miután a „0.0” megjelenik.
- A mérleg használatát a mérendő tárgy kb. 7 kg súlyától felfelé ajánljuk.
- A gyermek mérési módja kikapcsolt állapotban is benne marad a mérlegben. A kikapcsoláshoz a bekapcsolás után tartsa lenyomva a „UNIT” gombot, amíg a „” jelzés ki nem alszik. Ekkor a mérleg visszavált a normál mérési módra. Az elemek eltávolításakor a gyermek mérési módjának beállítása is törlődik.

## Az elemcsere

Nyissa fel az elemtartó fedelét a mérleg alsó lapján. Helyezze be az elemet helyes polaritással és a fedelet zárja be. A készülékhez használjon AAA típusú elemet (4 db). Ha nem használja hosszabb ideig a készüléket, akkor vegye ki az akkumulátort!

## VI. A LEHETSÉGES PROBLÉMÁK MEGOLDÁSA

- Ellenőrizze az elemek helyes elhelyezését.
- Ellenőrizze a tömegegység helyes megválasztását.
- Ellenőrizze, hogy a mérleg síma padlófelületen áll és nem érintkezik-e a fallal.
- Ha a mérleg megérintését követően, ha azt be kívánja kapcsolni, a kijelzőn semmi sem jelenik meg vagy csak a „Lo” kijelzés, akkor cserélje ki az elemet.
- Ha a diszplejen az „Err” felirat jelenik meg, akkor a mérleg túlterhelt volt.
- Ha a kijelzőn „C” jelenik meg, a mérés nem volt sikeres. Ismételje meg a mérést.

## VII. KARBANTARTÁS

Ne használjon karcos és agresszív tisztítószerkeket (pl. **éles tárgyakat, higítókat vagy hasonló oldószereket**). A felületet puha, nedves ruhadarabbal törölje le.

Ügyeljen arra, hogy a belső részekbe ne juthasson be víz.

## VIII. ÖKOLÓGIA



Ha a méretek megengedték, akkor a csomagolóanyagokon, a komponenseken és a tartozékokon valamennyi darabra rányomtatottak az anyagjelzések, illetve azok újrahasznosítási jelzései. A terméken vagy annak kísérő dokumentációjában feltüntetett jelzések azt jelentik, hogy az elhasználdott elektromos és elektronikus termékeket nem szabad a kommunális hulladékokkal együtt ártalmatlanítani. A helyes ártalmatlanítás céljából adja le azokat az arra kijelölt hulladékgyűjtő helyeken, ahol azokat ingyenesen veszik át. A termékek helyes ártalmatlanításával értékes természeti forrásokat segít megőrizni és megelőzi azok nem megfelelő ártalmatlanításból következő potenciálisan negatív hatásait a környezetre és az emberi egészségre. További részleteket kérjen a helyi önkormányzattól vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő helyen. Ezen hulladék anyagok helytelen ártalmatlanítása néhány ország előírásai szerint pénzbírsággal is járhat. A kimerült elemet vegye ki a mérlegből és az arra kialakított speciális gyűjtőhálózat útján biztonságosan likvidálja. Az elemet soha ne likvidálja elégetéssel!

## IX. MŰSZAKI ADATOK

|                                    |                                           |
|------------------------------------|-------------------------------------------|
| Méréshatárok max.                  | 180 kg / 400 lb / 28 st                   |
| Érzékenység:                       | 0,1 kg                                    |
| Elemek:                            | 4x 1,5 V AAA (csomagolás nem tartalmazza) |
| Készülék súlya:                    | 1,4 kg                                    |
| Üzemi feltételek (°C)              | +5 / +40                                  |
| Termék méretei (mm)                | 340 x 340 x 29                            |
| A készülék érintésvédelmi osztálya | III.                                      |

**Terjedelmesebb jellegű karbantartást vagy olyan karbantartást, ami a készülék belső részébe történő beavatkozást igényli, csak szakszervíz végezhet! A gyártói utasítások be nem tartása a garancia kötelezettségek megszűnését vonja maga után!**

**HOUSEHOLD USE ONLY – Kizárólag háztartási használatra alkalmas. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Ne merítse vízbe vagy más folyadékba.**



**TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Fulladásveszély. Tartsa a PE zacskót gyermekektől elzárt**

**helyen. A zacskó nem játékszer. Ne használja ezt a zacskót bölcsőkben, kiságyakban, babakocsikban, vagy gyerek járókákban.**



**Ne lépjen a mérlegre nedves lábbal vagy a mérleg nedves felületére, mivel elcsúszás veszélye fenyegetheti!**



**AZONNAL MÉR: a mérlegre elég rálépni - automatikusan bekapcsol és megméri a súlyt**

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu. Przed rozpoczęciem użytkowania, należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje i zachować je na przyszłość. Dotyczy to także gwarancji, dowodu zakupu oraz – jeśli to możliwe – wszystkich części oryginalnego opakowania.

## I. WSKAZANIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



- Wskazówki podane w instrukcji należy uważać za część urządzenia i przekazać jakiegokolwiek dalszemu użytkownikowi urządzenia.
- **Urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwach domowych i podobnych celach! Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania w medycynie i obiektach komercyjnych!**
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia, oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz zagrożeń wiążących się z jego używaniem. Bawienie się urządzeniem jest zabronione dzieciom. Czyszczenie i konserwacja bez nadzoru dorosłych jest dzieciom zabroniona.
- Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli nie działa prawidłowo, jeśli upadło na ziemię i uległo zniszczeniu lub wpadło do wody. W takich przypadkach należy zanieść urządzenie do profesjonalnego serwisu w celu przetestowania jego bezpieczeństwa i prawidłowego działania.
- **Zalecamy: Nie należy wchodzić na wagę mokrymi stopami lub na mokłą powierzchnię wagi, w przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo poślizgnięcia się!**
- **Wagi nie wolno zanurzać w wodzie (nawet częściowo)!**
- Jeżeli waga była przechowywana w niskich temperaturach, najpierw należy ją zaaklimatyzować.
- Wagę należy używać tylko w pozycji poziomej w miejscach, gdzie nie istnieje ryzyko przewrócenia, z dala od źródeł ciepła (np. **piec, kominek, grzejniki**), źródeł wilgoci powietrza (np. **sauna, łazienka, basen**) oraz urządzeń z silnym polem elektromagnetycznym (np. **kuchenka mikrofalowa, radio, telefon komórkowy**).
- Wagę osobową należy chronić przed kurzem, chemikaliami, nadmierną wilgocą, środkami toaletowymi, ciepłymi kosmetykami, dużymi zmianami temperatury i nie należy narażać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Wagi nie należy umieszczać na nierównej powierzchni lub na powierzchni pokrytej dywanem. Niestabilna lub miękka podkładka pod wagą może mieć negatywny wpływ na dokładność ważenia.
- Nie należy przeciążać urządzenia wagą większą niż maksymalna nośność! Zapobiegnie to uszkodzeniu urządzenia.
- Waż się zawsze bez odzieży, bez obuwia i przed posiłkiem. Rano, to idealny czas na ważenie.
- Baterie i wagę należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i osób niekompetentnych. Osoba, która połknie baterię, musi natychmiast skontaktować się z lekarzem.
- Podczas przechowywania nie należy umieszczać żadnych przedmiotów na powierzchni wagi, może ulec uszkodzeniu.

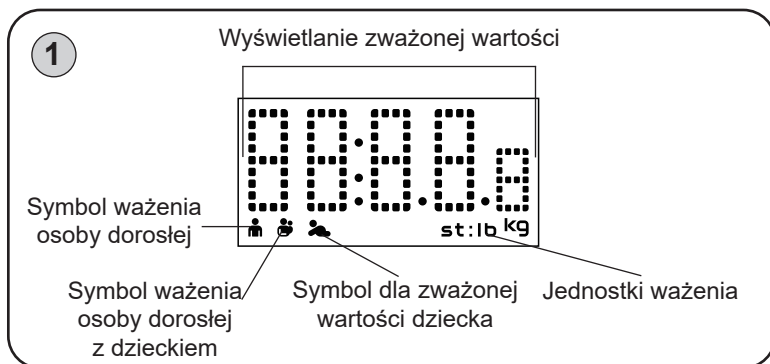
- Wagi nie należy demontować lub wyjmować części.
- Jeśli waga nie będzie długo używana, należy wyjąć baterie.
- Nie wolno wkładać nowych i starych baterii razem.
- Nie należy używać akumulatorów doładowujących.
- Jeśli bateria wycieka, należy ją natychmiast wymienić, w przeciwnym razie może to spowodować uszkodzenie wagi.
- Wyładowaną baterie należy w odpowiedni sposób zlikwidować.
- Nigdy nie należy używać urządzenia do innych celów niż do których jest przeznaczone, oraz opisane w niniejszej instrukcji!
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane przez niewłaściwe traktowanie urządzenia (np. **rozbić płyty itp.**) i nie jest odpowiedzialny za gwarancje na urządzenie w przypadku nie przestrzegania wyżej przedstawionych ostrzeżeń bezpieczeństwa.

## II. INFORMACJE OGÓLNE

### Dlaczego jest ważne znać swoją wagę?

Nadwaga lub niedowaga jest ważnym wskaźnikiem zdrowia. Nadwaga zwiększa ryzyko niektórych form choroby nowotworowej, chorób serca, cukrzycy, udaru mózgu, wysokiego ciśnienia krwi, artretyzmu, chorób pęcherzyka żółciowego, bezdechu sennego i innych. Niedowaga pociąga za sobą zagrożenia, takie jak zmniejszenie odporności organizmu i osteoporozy u kobiet grozi ryzyko utraty miesiączki, co powoduje niepłodność, itd.

## III. OPIS WYŚWIETLACZA



## IV. PRZYGOTOWANIE DO UŻYCIA

Następnie otworzyć pokrywę baterii w dolnej części wagi i włożyć baterię zgodnie z polaryzacją i zamknąć pokrywę. Umieścić urządzenie na płaskiej i suchej powierzchni. Wagę należy włączyć dotykając nogą płytkę i skontrolować jednostkę wagi, która jest wyświetlana na ekranie (**kg**). Jeśli chcesz ustawić jednostki kg, lb lub st, naciśnij przełącznik w dolnej części wagi „UNIT”.

kg = kilogram

lb = funt (brytyjska jednostka masy)

st = stone (amerykańska jednostka wagi)

1 kg = 2,2 lb

1 lb = 0,454 kg

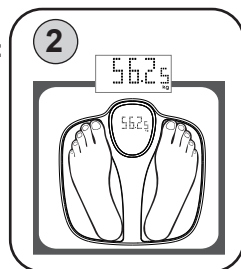
1 st = 6,356 kg

## V. INSTRUKCJA OBSŁUGI

### Tryb standardowego ważenia (rys. 2)

Aby rozpocząć ważenie, można skorzystać z 2 możliwości włączenia:

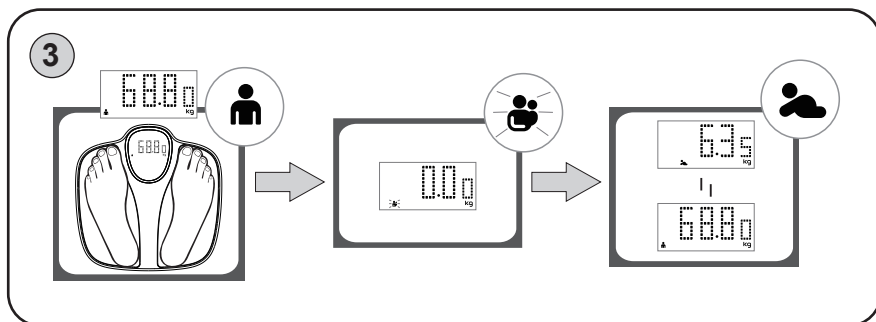
- a) Stać na wagę, waga automatycznie włączy się. Nie poruszać się i poczekać na zważenie.
  - b) Włączyć wagę naciskając nogą i poczekać na pojawienie się na wyświetlaczu „0.0”. Po wyświetleniu „0.0” stanąć na wagę i poczekać na zważenie.
- Po chwili zważona waga zamiga i wartość zostanie jeszcze kilka sekund wyświetlona na wyświetlaczu. **Następnie waga automatycznie wyłączy się.**



### Tryb ważenia dziecka (rys. 3)

W tym trybie najpierw zważy się osoba dorosła a następnie dziecko lub przedmiot, który osoba weźmie na ręce. Na końcu ważenia zostanie wyświetlona oddzielnie waga osoby dorosłej i waga dziecka (lub przedmiotu).

1. Włączyć wagę naciskając nogą.
2. Nacisnąć i przytrzymać przycisk „UNIT” dopóki na wyświetlaczu nie pojawi się symbol „” ważenia osoby dorosłej. Waga przełączy się do trybu ważenia dziecka.
3. Stać na wagę bez dziecka i poczekać na zważenie. Po zważeniu na wyświetlaczu zamiga zważona waga i symbol „”. Następnie zacznie migać symbol „” dla zważenia osoby dorosłej z dzieckiem.
4. Teraz wziąć na ręce dziecko i poczekać na zważenie dziecka. Po zważeniu dziecka na wyświetlaczu zamiga zważona waga. Następnie na wyświetlaczu kilka razy na przemian pojawi się waga osoby dorosłej z symbolem „” i waga dziecka z symbolem „”.



### Uwagi

- Waga automatycznie wyłączy się, jeżeli na nią nikt nie stanie do ok. 20 sekund po wyświetleniu „0.0”.
- Zalecamy używanie wagi od ok. 7 kg wagi ważonego przedmiotu.
- Tryb ważenia dziecka zostaje nastawiony na wadze również po jej wyłączeniu. W celu jego wyłączenia należy po włączeniu długo przytrzymać przycisk „UNIT” dopóki nie zniknie symbol „”. Teraz waga ponownie przełączy się do trybu standardowego ważenia. Tryb ważenia dziecka wyłączy się też po wyjęciu baterii.

## Wymiana baterii

Otwórz pokrywę baterii w dolnej części wagi. Włóż baterię zgodnie z polaryzacją i zamknij pokrywę. Dla tego typu urządzenia należy stosować baterie AAA (4 szt.). Gdy urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy wyjąć baterię!

## VI. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

- Upewnij się, że bateria jest prawidłowo włożona.
- Upewnij się, czy jest wybrana odpowiednia jednostka masy.
- Upewnij się, że waga jest na płaskiej powierzchni i nie dotyka ściany.
- Jeśli chcesz włączyć wagę, a po kliknięciu na wagę na wyświetlaczu nie wyświetla się nic lub tylko „Lo“, należy wymienić baterie.
- Jeśli na wyświetlaczu pojawi się napis „Err“, waga została przeciążona.
- Jeżeli na wyświetlaczu pojawi się „C“, ważenie nie przebiegło prawidłowo. Powtórzyć ważenie.

## VII. KONSERWACJA

Nie należy używać szorstkich i agresywnych środków czyszczących (np. **ostrych przedmiotów, rozcieńczalnika ani innych rozpuszczalników**). Powierzchnię otrzyj miękką i wilgotną szmatką. Należy uważać, aby do wewnętrznej części nie dostała się woda.

## VIII. EKOLOGIA



Jeżeli tylko pozwoliły na to rozmiary, na wszystkich elementach wydrukowano znaki materiałów zastosowanych do produkcji opakowań, komponentów i wyposażenia, jak również ich przetwarzania wtórnego. Symbole umieszczone na produktach lub w załączonej dokumentacji oznaczają, że zastosowanych elementów elektrycznych lub elektronicznych nie można poddawać utylizacji wraz z odpadem komunalnym. Produkt należy odnieść do specjalnych punktów zbiorczych, w których będą przyjęte bez opłaty. Dzięki poprawnej utylizacji pomogą Państwo zachować cenne źródła i pomogą w profilaktyce ewentualnych negatywnych wpływów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie. W celu uzyskania innych szczegółowych informacji dotyczących utylizacji należy zwrócić się do najbliższego urzędu lub punktu zbiorczego. Niewłaściwy sposób utylizacji urządzenia może podlegać karze – zgodnie z przepisami krajowymi i międzynarodowymi. Rozładowaną baterię należy usunąć z wagi w odpowiedni sposób poprzez specjalne punkty zbioru. Nigdy nie należy likwidować baterii przez spalanie!

## IX. DANE TECHNICZNE

|                       |                              |
|-----------------------|------------------------------|
| Obciążenie max.       | 180 kg / 400 lb / 28 st      |
| Dokładność:           | 0,1 kg                       |
| Baterie:              | 4x 1.5 V AAA (nie dołączone) |
| Waga urządzenia:      | 1,4 kg                       |
| Warunki pracy (°C)    | +5 do +40                    |
| Wymiary produktu (mm) | 340 x 340 x 29               |
| Klasa izolacyjna      | III.                         |

Rozległą konserwację lub konserwację, która wymaga ingerencji do wewnętrznej części urządzenia, może wykonać wyłącznie specjalistyczny serwis!  
**Nieprzestrzeganie wskazówek producenta powoduje utratę prawa do napraw gwarancyjnych!**

## OSTRZEŻENIA I SYMBOLE UŻYTE NA URZĄDZENIACH, OPAKOWANIACH LUB W INSTRUKCJI:

*HOUSEHOLD USE ONLY – Tylko do zastosowania w gospodarstwie domowym. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Nie zanurzać do wody lub innych cieczy.*



*TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.*

*Niebezpieczeństwo uduszenia. Tego worka nie należy używać w kołyskach, łóżeczkach, wózkach lub kojach dziecięcych. Torebkę z PE położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy!*

Symbol  oznacza OSTRZEŻENIE.



Nie należy wchodzić na wagę mokrymi stopami lub na mokrą powierzchnię wagi, w przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo poślizgnięcia się!



Włączania wagi (AUTOMATYCZNE WŁĄCZANIE) - stań na wagę i poczekaj, waga włączy się automatycznie i rozpocznie pomiar

## BEDIENUNGSANLEITUNG

Sehr geehrter Kunde, wir danken Ihnen für den Kauf unseres Produkts. Bewahren Sie diese Anleitung gemeinsam mit dem Garantieschein, dem Kassenbeleg und nach Möglichkeit auch mit der Verpackung gut auf.

**I. SICHERHEITSHINWEISE UND WARNUNGEN**

- Lesen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig die gesamte Betriebsanleitung durch, sehen Sie sich die Abbildungen an und heben Sie die Anleitung auf. Betrachten Sie die Betriebsanleitung als Bestandteil des Geräts und geben Sie diese an jeden weiteren Benutzer weiter.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden. Weiterhin dürfen Menschen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrungen und Wissen das Gerät nur unter Aufsicht bzw. entsprechender Unterweisung benutzen. Sie müssen die Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung darf von unbeaufsichtigten Kindern nicht durchgeführt werden. Kinder unter 8 Jahren müssen vom Gerät und seiner Anschlussleitung ferngehalten werden.
- Benutzen Sie niemals das Gerät, wenn es nicht richtig arbeitet, auf den Boden gefallen und beschädigt oder ins Wasser gefallen ist. In solchen Fällen bringen Sie das Gerät in eine Fachwerkstatt zur Überprüfung seiner Sicherheit und der richtigen Funktion.
- **Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser (auch nicht teilweise)!**
- Verwenden Sie die Waage nur in der Arbeitsposition an Stellen, wo nicht deren Umkippen droht, in einer ausreichenden Entfernung von Wärmequellen (z.B. einem Herd, Ofen, Kamin, Wärmestrahler), feuchten Oberflächen (z.B. einer Spüle) und Einrichtungen mit einem starken elektromagnetischen Feld (z.B. eine Mikrowelle, ein Radio, Mobiltelefon).
- Setzen Sie Waage nicht direkter Sonneneinstrahlung, niedrigen oder hohen Temperaturen und übermäßiger Feuchtigkeit aus.
- Eine instabile oder weiche Unterlage unter der Waage kann negativ die Wiegegenauigkeit beeinflussen.
- Gehen Sie mit der Waage vorsichtig um, damit es nicht zu deren Beschädigung kommt (nicht werfen und nicht überlasten). Lassen Sie die Waage nicht fallen, schützen Sie sie vor Stößen und springen Sie nicht auf die Waage.
- Treten Sie nicht auf den Rand der Waage Unfallrisiko droht!
- Vor dem Wiegen immer Schuhe und Strümpfe ausziehen.
- Messen Sie möglichst täglich zur gleichen Tageszeit und vor der Mahlzeit.
- Wenn Sie die Waage langfristig nicht verwenden werden, entnehmen Sie die Batterien.
- Platzieren Sie bei der Lagerung keine Gegenstände auf der Oberfläche der Waage, es könnte zu deren Beschädigung kommen.
- Wenn die Batterien auslaufen, tauschen Sie sie sofort aus, anderenfalls kann die Waage beschädigt werden.

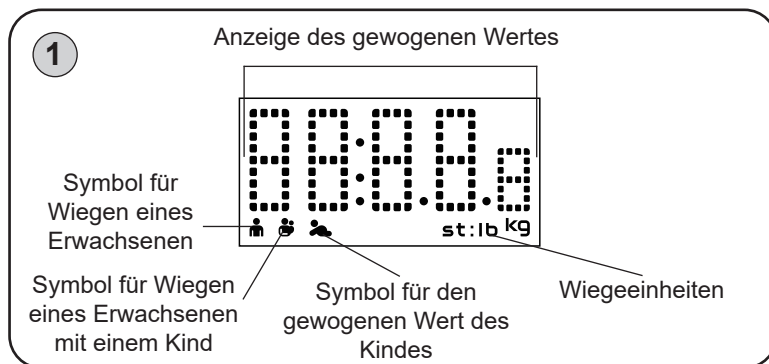
- Legen Sie keine neuen und alten Batterien gemeinsam ein.
- Verwenden Sie keine aufladbaren Akkumulatoren.
- Tauschen Sie entladene Batterien unverzüglich in neue aus.
- Entsorgen Sie entladene Batterien in geeigneter Weise (siehe Abs. **VIII. UMWELT**)
- Bewahren Sie die Batterien und die Waage außerhalb der Reichweite von Kindern und unbefugten Personen auf. Eine Person, die eine Batterie verschluckt, muss sofort ärztliche Hilfe suchen.
- Der Hersteller haftet nicht für durch eine falsche Nutzung verursachte Schäden. Bei Nichteinhaltung der oben aufgeführten Sicherheitshinweise kann keine Garantie gewährt werden.

## II. ALLGEMEINE INFORMATION

### Warum ist es wichtig, Ihr Gewicht zu kennen?

Übergewicht oder Untergewicht ist ein wichtiger Indikator für Ihre Gesundheit. Übergewicht kann das Risiko für einige Formen von Krebs, Herzkrankheiten, Diabetes, Schlaganfall, Bluthochdruck, Arthritis, Gallenblasenerkrankung und mehr erhöhen. Untergewicht birgt Risiken wie verminderte Immunität des Körpers, Osteoporose, bei Frauen besteht das Risiko, dass die Menstruation fehlt, was zu Unfruchtbarkeit führt, usw. Übergewichtige Menschen, die abnehmen möchten, und sehr dünne Menschen, die an Gewicht zunehmen möchten, sollten ihre Behandlung und Diäten mit ihrem behandelnden Arzt absprechen.

## III. BESCHREIBUNG DES DISPLAYS



## IV. VORBEREITUNG ZUM GEBRAUCH

Stellen Sie die Waage auf eine flache, feste und trockene Oberfläche. Schalten Sie die Waage ein, indem Sie mit dem Fuß auf die Wiegefläche tippen und die Gewichtseinheit überprüfen, die im Display angezeigt wird (kg). Wenn Sie die Einheit kg, lb oder st einstellen möchten, drücken Sie den Schalter „UNIT“ an der Unterseite der Waage. Legen Sie eine Einheit fest und stellen Sie die Waage auf eine flache Oberfläche.

kg = Kilogramm

lb = Libra

st = Stone

1 kg = 2,2 lb

1 lb = 0,454 kg

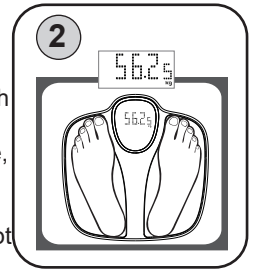
1 st = 6,356 kg

## V. ANWEISUNGEN ZUR BEDIENUNG

### Modus Standardwiegen (Abb. 2)

**Sie können 2 Einschaltoptionen verwenden, um mit dem Wiegen zu beginnen:**

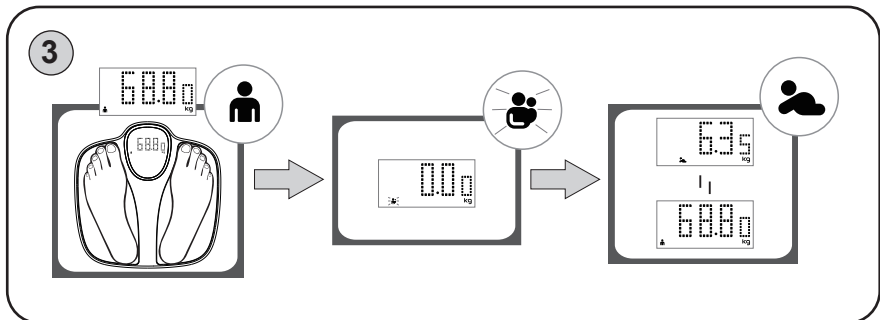
- Stellen Sie sich auf die Waage, dies schaltet die Waage automatisch ein. Bewegen Sie sich nicht und warten Sie den Wiegevorgang ab.
  - Schalten Sie die Waage ein, indem Sie darauf treten, und warten Sie, bis „0.0“ auf dem Display angezeigt wird. Treten Sie nach Anzeige von „0.0“ auf die Waage und warten Sie den Wiegevorgang ab.
- Nach einer Weile blinkt das gewogene Gewicht und der Wert bleibt einige Sekunden lang angezeigt. Anschließend schaltet sich die Waage automatisch aus.



### Wiegemodus des Kindes (Abb. 3)

In diesem Modus wird zuerst die gewogene Person und anschließend das Kind oder ein Gegenstand gewogen, das/den die gewogene Person in ihre Arme nimmt. Zum Schluss des Wiegevorgangs werden jeweils das Gewicht der gewogenen Person und das Gewicht des Kindes (oder Gegenstandes) getrennt angezeigt.

- Schalten Sie die Waage ein, indem Sie darauf treten.
- Drücken Sie und halten Sie die Taste „UNIT“ gedrückt, bis das Symbol „“ für das Wiegen von Erwachsenen auf dem Display aufleuchtet. Die Waage wechselt in den Wiegemodus des Kindes.
- Steigen Sie ohne Kind auf die Waage und warten Sie Ihren Wiegevorgang ab. Nach dem Wiegen blinken Ihr gewogenes Gewicht und das Symbol „“. Dann beginnt das Symbol „“ für Wiegen eines Erwachsenen mit einem Kind zu blinken.
- Nun nehmen Sie das Kind in Ihre Arme und warten Sie Ihren Wiegevorgang ab. Nach dem Wiegen des Kindes blinkt das gewogene Gewicht auf dem Display. Dann wechselt Ihr Gewicht mehrmals auf dem Display mit dem Symbol „“ und dem Gewicht des Kindes mit dem Symbol „“.



### Anmerkungen

- Die Waage schaltet sich automatisch aus, wenn Sie nicht innerhalb von ca. 20 Sekunden nach Anzeige von „0.0“ darauf treten.
- Es wird empfohlen, die Waage ab ca. 7 kg des gewogenen Gegenstandes zu benutzen.
- Der Wiegemodus des Kindes bleibt auch nach dem Ausschalten in der Waage eingestellt. Um diesen auszuschalten, halten Sie nach dem Einschalten die Taste „UNIT“ erneut gedrückt, bis das Symbol „“ erlischt. Die Waage wechselt in den Modus Standardwiegen. Die Einstellung des Wiegemodus des Kindes wird auch abgebrochen, wenn die Batterien entfernt werden.

## Versorgung und Austausch der Batterien

Batterietyp: 4 x 1,5 V AAA (nicht im Lieferumfang enthalten). Öffnen Sie die Abdeckung des Batteriefachs. Entnehmen Sie die alten Batterien und legen Sie die neuen Batterien ein. Geben Sie auf die Einhaltung der Polarität acht. Setzen Sie anschließend die Batterieabdeckung wieder auf bis sie einrastet (es ertönt ein hörbares Einrasten).

## VI. PROBLEMLÖSUNGEN

### Wenn Sie Probleme mit Waage haben:

- Kontrollieren Sie, ob die Batterien richtig eingelegt sind.
- Kontrollieren Sie, dass Sie die Gewichtseinheit richtig ausgewählt haben.
- Stellen Sie sicher, ob sich die Waage auf einem flachen Boden befindet und die Wand nicht berührt.
- Wenn auf dem Display nichts angezeigt wird oder nach dem Einschalten nur **Lo** - rscheint, sind die Batterien entladen. Tauschen Sie die Batterie aus.
- „**Err**“ - Überlastung der Waage, das Gewicht überschreitet 180 kg.
- Wenn „**C**“ auf dem Display angezeigt wird, war der Wiegevorgang nicht erfolgreich. Wiederholen Sie das Wiegen.
- Wenn ungewöhnliche Zeichen auf dem Display erscheinen, entfernen Sie die Batterien und legen Sie sie erneut ein.

## VII. INSTANDHALTUNG

Verwenden Sie keine rauen und aggressiven Reinigungsmittel (z.B. scharfe Gegenstände, Verdünnungsmittel oder sonstige Lösemittel). Reinigen Sie die Oberfläche der Wiegeplatte durch Wischen mit einem feuchten weichen Tuch. Darauf achten, dass in die inneren Teile Wasser nicht eindringt.

## VIII. UMWELTSCHUTZ



Sofern es die Maße zuließen, sind alle Teile des Geräts, die Verpackung und das Zubehör mit dem verwendeten Material sowie auch deren Recycling gekennzeichnet. Die am Produkt oder in der Begleitdokumentation aufgeführten Symbole bedeuten, dass die verwendeten elektrischen bzw. elektronischen Produkte nicht zusammen mit kommunalem Abfall entsorgt werden dürfen. Geben Sie ihn für eine richtige Entsorgung in dafür bestimmten Wertstoffsammelstellen ab, wo er kostenlos entgegengenommen wird. Durch eine richtige Entsorgung dieser Produkte tragen Sie dazu bei, wertvolle Rohstoffe zu erhalten und vorbeugend negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, was die Folgen einer falschen Entsorgung von Abfällen sein könnten. Zum Schutz der Umwelt ist erforderlich, nach Ablauf der Lebensdauer des Geräts den leeren Akkumulator auszubauen und auf geeignete Art und Weise mithilfe der dafür bestimmten speziellen Altstoffhandelsnetze, den Akkumulator sowie das Gerät sicher zu entsorgen. Fordern Sie weitere Einzelheiten von Ihrer örtlichen Behörde bzw. von der nächstliegenden Wertstoffsammelstelle an. Bei einer falschen Entsorgung dieser Art von Abfall können im Einklang mit den nationalen Vorschriften Geldstrafen verhängt werden. Entsorgen Sie die Batterien niemals durch Verbrennung!

## IX. TECHNISCHE DATEN

|                                           |                         |
|-------------------------------------------|-------------------------|
| Max. Kapazität der Waage bis              | 180 kg / 400 lb / 28 st |
| Mögliche Abweichung (kg)                  | 0,1                     |
| Gewicht (kg)                              | 1,4 kg                  |
| Gerät der Schutzklasse                    | III.                    |
| Abmessungen (ca. LängexBreitexHöhe), (mm) | 340 x 340 x 29          |

**Jeder Austausch von Teilen, der Eingriffe in die Elektroteile des Geräts mit sich bringt, muss von einer Fachwerkstatt durchgeführt werden! Ein Verstoß gegen diese Anweisung des Herstellers zieht den Verlust der Garantie nach sich! Änderungen im Sinne des technischen Fortschrittes behalten wir uns vor.**

### AUF DEM GERÄT, DEN VERPACKUNGEN ODER IN DER ANLEITUNG VERWENDETE HINWEISE UND SYMBOLE.

*HOUSEHOLD USE ONLY – Nur für den Hausgebrauch bestimmt,  
DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.*



*TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Erstickungsgefahr. Verwenden Sie diesen Beutel nicht*

*in Wiegen, Kinderbetten, Kinderwagen oder Kinderwagen. Legen Sie den PE-Beutel außerhalb der Reichweite von Kindern ab. Der Beutel ist kein Spielzeug.*



**VORSICHT**

*Hersteller/ Inverkehrbringer: ETA a.s., Křižíkova 148/34, Karlín, 186 00 Praha 8 CZECH REPUBLIK.*

*Service: Omega electric GmbH, Servicezentrale, Industriering 2, D- 04626 Schmöln.  
Bei Fragen zu Reparaturen und Bestellung von Ersatzteilen wenden Sie sich bitte an unsere deutsche Servicezentrale:*

*Tel.: 034491/58860, Fax: 034491/5886189 Email: [info@eta-hausgeraete.de](mailto:info@eta-hausgeraete.de)*



**SOFORT WIEGEN:** stellen Sie sich auf die Waage - es schaltet sich automatisch ein und wiegt.



Treten Sie nicht mit nassen Füßen auf die Waage. Andernfalls besteht Rutschgefahr!

**ZÁRUČNÍ PODMÍNKY**

Na výrobek uvedený v tomto záručním listu je poskytována záruka po dobu dvacet čtyři měsíců od data prodeje spotřebiteli.

Záruka se vztahuje na poruchy a závady, které v průběhu záruční doby vznikly chybou výroby nebo vadou použitých materiálů.

Výrobek je možno reklamovat u prodejce, který výrobek prodal spotřebiteli nebo v autorizovaném servisu.

Při reklamaci je nutné předložit: reklamovaný výrobek, originální nákupní doklad, ve kterém je zřetelně uveden typ výrobku a jeho datum prodeje spotřebiteli, případně tento řádně vyplněný záruční list. Záruka platí pouze tehdy, je-li výrobek používán podle návodu k obsluze a připojen na správné síťové napětí.

**Spotřebitel ztrácí nárok na záruční opravu nebo bezplatný servis v případě:**

- zásahu do přístroje neoprávněnou osobou.
- nesprávné nebo neodborné montáže výrobku.
- poškození přístroje vlivem živelné pohromy.
- používání výrobku pro jiné účely, než je obvyklé.
- používání výrobku k profesionální či jiné výdělečné činnosti.
- používání výrobku s jiným než doporučeným příslušenstvím.
- nesprávné údržby výrobku.
- nepravidelného čištění výrobků zejména v případě, kdy je závada způsobena zbytky potravin, vlasů, domovního prachu nebo jiných nečistot.
- vystavení výrobku nepříznivému vnějšímu vlivu, zejména vniknutím cizích předmětů nebo tekutin (včetně elektrolytu z baterií) dovnitř.
- mechanického poškození výrobku způsobeného nesprávným používáním výrobku nebo jeho pádem.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasíláno poštou nebo přepravní službou, musí být zabaleno v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku přepravou.

Aktuální seznam servisních středisek naleznete na: **[www.eta.cz](http://www.eta.cz)**

Případné další dotazy zasílejte na **[info@eta.cz](mailto:info@eta.cz)**, nebo volejte +420 545 120 545.

Veškeré náležitosti uvedené v tomto záručním listu platí pouze pro výrobky nakoupené a reklamované na území České Republiky.

Typ výrobku:

Datum prodeje:

Výrobní číslo:

Razítko a podpis prodávajícího:

## ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Na výrobok uvedený v tomto záručnom liste je poskytovaná záruka na dobu dvadsaťštyri mesiacov od dátumu prevzatia tovaru spotrebiteľom. Ak má výrobok viesť do prevádzky iný podnikateľ než predávajúci, začne záručná doba plynúť až odo dňa uvedenia výrobku do prevádzky, pokiaľ kupujúci objednal uvedenie do prevádzky najneskôr do troch týždňov od prevzatia veci a riadne a včas poskytol na vykonanie služby potrebnú súčinnosť. Záruka sa vzťahuje na vady, ktoré v priebehu záručnej doby vznikli chybou výroby alebo chybou použitých materiálov.

Výrobok je možné reklamovať v ktorejkoľvek prevádzkarni predávajúceho ktorý výrobok predal spotrebiteľovi, v ktorej je prijatie reklamácie v zmysle zákona možné, alebo osoby oprávnenej výrobcom výrobku na vykonávanie záručných opráv.

Pri reklamacii je nutné predložiť: reklamovaný výrobok, originál nákupného dokladu, v ktorom je zreteľne uvedený typ výrobku a jeho dátum predaja spotrebiteľovi prípadne tento riadne vyplnený záručný list.

Výrobok je treba používať podľa návodu na obsluhu a musí byť pripojený na správne sieťové napätie.

Pokiaľ výrobok pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku prepravou.

Aktuálny zoznam servisných stredísk nájdete na: **[www.eta.sk](http://www.eta.sk)**

Prípadné ďalšie dotazy zasielajte na **[info@eta.cz](mailto:info@eta.cz)** alebo volajte +420 545 120 545.

Všetky náležitosti uvedené v tomto záručnom liste platia len pre výrobky nakúpené a reklamované na území Slovenskej Republiky.

Typ prístroja:

Dátum predaja:

Výrobné číslo:

Pečiatka a podpis predajca:

## WARUNKI GWARANCJI

- 1) Niniejsza gwarancja dotyczy produktów produkowanych pod marką **ETA**, zakupionych w sklepach na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
- 2) Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty zakupu produktu.
- 3) Naprawy gwarancyjne odbywają się na koszt Gwaranta we wskazanym przez Gwaranta Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 4) Gwarancją objęte są wady produktu spowodowane wadliwymi częściami i/lub defektami produkcyjnymi.
- 5) Gwarancja obowiązuje pod warunkiem dostarczenia do Autoryzowanego Zakładu Serwisowego urządzenia w kompletnym opakowaniu albo w opakowaniu gwarantującym bezpieczny transport wraz z kompletem akcesoriów oraz z poprawnie i czytelnie wypełnioną kartą gwarancyjną i dowodem zakupu (paragon, faktura VAT, etc.).
- 6) Autoryzowany Zakład Serwisowy może odmówić naprawy gwarancyjnej jeśli Karta Gwarancyjna nosić będzie widoczne ślady przeróbek, jeżeli numery produktów okażą się inne niż wpisane w karcie gwarancyjnej a także jeśli numer dokumentu zakupu oraz data zakupu na dokumencie różnią się z danymi na Karcie Gwarancyjnej.
- 7) Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Autoryzowany Zakład Serwisowy w terminie 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu do naprawy przez zakład serwisowy, termin ten może być przedłużony do 21 dni roboczych w przypadku konieczności sprowadzenia części zamiennych z zagranicy.
- 8) Gwarancją nie są objęte:
  - wadliwe działanie lub uszkodzenie spowodowane niewłaściwym użytkowaniem (np. znaczące zabrudzenie urządzenia, zarówno wewnątrz jak i na zewnątrz, zalanie płynami itp.) lub użytkowanie niezgodne z instrukcją obsługi i przepisami bezpieczeństwa
  - zużycie towaru przekraczające zakres zwykłego używania przez indywidualnego odbiorcę końcowego (zwłaszcza jeżeli był wykorzystywany do profesjonalnej lub innej czynności zarobkowej)
  - uszkodzenia spowodowane czynnikami zewnętrznymi (w tym: wylądowaniami atmosferycznymi, przepięciami sieci elektrycznej, środkami chemicznymi, czynnikami termicznymi) i działaniem osób trzecich
  - uszkodzenia powstałe w wyniku podłączenia urządzenia do niewłaściwej instalacji współpracującej z produktem
  - uszkodzenia powstałe w wyniku zalania wodą, użycia nieodpowiednich baterii (np. ładowanych powtórnie baterii nie będących akumulatorami)
  - produkty nie posiadające wypełnionej przez Sprzedawcę Karty Gwarancyjnej
  - produkty z naruszoną plombą gwarancyjną lub wyraźnymi oznakami ingerencji przez osoby trzecie (nie będące Autoryzowanym Zakładem Serwisowym lub nie działające w jego imieniu i nie będące przez niego upoważnionymi)
  - kable przyłączeniowe, piloty zdalnego sterowania, słuchawki, baterie
  - uszkodzenia powstałe wskutek niewłaściwej konserwacji urządzenia
  - uszkodzenia powstałe w wyniku zdarzeń losowych (np. powódź, pożar, klęski żywiołowe, wojna, zamieszki, inne nieprzewidziane okoliczności)
  - czynności związane ze zwykłą eksploatacją urządzenia (np. wymiana baterii)
  - zapisane na urządzeniu dane w formie elektronicznej (w szczególności Gwarant zastrzega sobie prawo do sformatowania nośników danych zawartych w urządzeniu, co może skutkować utratą danych na nich zapisanych)
  - **uszkodzenia (powodujące np. brak odpowiedzi urządzenia lub jego nie włączanie się) powstałe wskutek wgrania nieautoryzowanego oprogramowania.**
- 9) Jeżeli Autoryzowany Zakład Serwisowy stwierdzi, iż przyczyną awarii urządzenia są przypadki wymienione w pkt. 8 lub nie stwierdzi żadnego uszkodzenia, koszty serwisu oraz całkowite koszty transportu urządzenia pokrywa nabywca.

- 10) W wypadku wystąpienia wypadków wymienionych w pkt. 8 Autoryzowany Zakład Serwisowy wyceni naprawę urządzenia i na życzenie klienta może dokonać naprawy odpłatnej. Uszkodzenia urządzenia powstałe w wyniku wypadków opisanych w pkt. 8 powodują utratę gwarancji.
- 11) Wszelkie wadliwe produkty lub ich części, które zostały w ramach naprawy gwarancyjnej wymienione na nowe, stają się własnością Gwaranta.
- 12) W wypadku gdy naprawa urządzenia jest niemożliwa lub spowodowałaby przekroczenie terminów określonych w pkt. 7 a także kiedy naprawa wiązałaby się z poniesieniem przez Gwaranta kosztów niewspółmiernych do wartości urządzenia Gwarant może wymienić Klientowi urządzenie na nowe o takich samych lub wyższych parametrach. W razie niedostarczenia urządzenia w komplecie Gwarant może wymienić jedynie zwrócone części urządzenia lub dokonać zwrotu zapłaconej ceny jednak wówczas jest upoważniony do odjęcia kosztu części zużytych lub nie dostarczonych przez użytkownika (np. baterii, słuchawek, zasilacza) wraz z reklamowanym urządzeniem.
- 13) Okres gwarancji przedłuża się o czas przebywania urządzenia w Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 14) W wypadku utraty karty gwarancyjnej nie wydaje się jej duplikatu.
- 15) Producent może uchylić się od dotrzymania terminowości usługi gwarancyjnej gdy zaistnieją zakłócenia w działalności firmy spowodowane nieprzewidywalnymi okolicznościami (tj. niepokoje społeczne, klęski żywiołowe, ograniczenia importowe itp).
- 16) Gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza praw konsumenta wynikających z niezgodności towaru z umową sprzedaży.
- 17) W sprawach nieuregulowanych niniejszymi warunkami mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.

**Uszkodzenie wyposażenia nie jest automatycznie powodem dla bezpłatnej wymiany kompletnego urządzenia. Jeżeli reklamujesz słuchawki, pilota, kable przyłączeniowe lub inne akcesoria NIE PRZYSYŁAJ całego urządzenia. Skontaktuj się ze sprzedawcą lub producentem w celu uzgodnienia sposobu przeprowadzenia procedury reklamacyjnej bez konieczności przesyłania całego kompletu do serwisu.**

Kontakt w sprawach serwisowych: Digison Polska Sp. z o.o., Tel. (071) 3577027, Fax. (071) 7234552, internet: <http://www.digison.pl/sonline/>, e-mail: [serwis@digison.pl](mailto:serwis@digison.pl)

|                                                               |                                                               |
|---------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| Nazwa:                                                        | Pieczęć i podpis sprzedawcy:                                  |
| Data sprzedaży:                                               |                                                               |
| Numer serii:                                                  |                                                               |
| 1. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/<br>Pieczęć i Podpis Serwisanta: | 2. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/<br>Pieczęć i Podpis Serwisanta: |
| 3. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/<br>Pieczęć i Podpis Serwisanta: | 4. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/<br>Pieczęć i Podpis Serwisanta: |

*eta*

© DATE 18/06/2020

e.č.30/2020